

SOYUQ SİLAHIN  
KRİMİNALİSTİK EKSPERTİZASI ÜZRƏ

AZƏRBAYCANCA - RUSCA  
S Ö Z L Ü K

---

РУССКО - АЗЕРБАЙДЖАНСКИЙ

С Л О В А Р Ъ

ПО КРИМИНАЛИСТИЧЕСКОЙ ЭКСПЕРТИЗЕ  
ХОЛОДНОГО ОРУЖИЯ

Баки "Sabah"- 2008

**Soyuq silahın kriminalistik ekspertizası üzrə  
azərbaycanca-rusca sözlük.** Bakı, 2008. 40 səh.

**Sözlük h.e.n. Cabir Əhmədov tərəfindən hazırlanmışdır.**

Tarixi və kriminalistik silahşünaslığa dair ədəbiyyatın əksər hissəsinin xarici dillərdə olması, soyuq silahın kriminalistik ekspertizasının metodikasına dair xüsusi vəsaitlərin müəyyən hissəsinin isə uzun illər boyu məhz rus dilində tərtib olunması hazırda nəzəri və praktik fəaliyyətdə ciddi dil problemləri yaradır. Silahşünaslıqda istifadə olunan spesifik terminlərin, soyuq silahın konstruktiv element və xüsusiyyətlərini xarakterizə edən termin və anlayışların bir sıra hallarda düzgün başa düşülməməsi və müxtəlif cür ifadəsi hallarına rast gəlinir.

Bu sözlük ekspert-kriminalistlərə, təhqiqat, istintaq və məhkəmə orqanlarının işçilərinə, həmçinin ali hüquq məktəblərinin müəllimlərinə, elmi işçilərə praktik və elmi fəaliyyətdə kömək üçün nəzərdə tutulmuşdur.

**Русско-азербайджанский словарь по криминалистической экспертизе холодного оружия.** Баку, 2008. 40 стр.  
**Словарь составлен к.ю.н. Джабир Ахмедовым.**

В настоящее время имеются серьезные языковые проблемы в теоретической и практической деятельности в связи с тем, что значительная часть литературы в области исторического и криминалистического оружейведения написана на иностранных языках, а часть специальных пособий по методике криминалистической экспертизы холодного оружия годами публиковались только на русском языке. Поэтому нередко случаи когда специфические термины используемые в оружейведении, в том числе термины и понятия характеризующие конструктивные элементы и свойства холодного оружия не правильно понимаются и по-разному применяются.

Данный словарь предназначен для оказания помощи в практической и научной деятельности экспертам-криминалистам, сотрудникам органов расследования и судов, а также учителям высших юридических учебных заведений и научным работникам.

Ә 4602000000  
029-2008 ISBN 5-86106-008-8

© Jab Yk, 2008.

**SOYUQ SİLAHIN KRİMİNALİSTİK  
EKSPERTİZASI ÜZRƏ**

**AZƏRBAYCANCA – RUSCA**

**S Ö Z L Ü K**

**AZƏRBAYCAN ƏLİFBASI**

A a	a	Q q	qe
B b	be	L l	el
C c	ce	M m	em
Ç ç	çe	N n	en
D d	de	O o	o
E e	e	Ö ö	ö
Ə ə	ə	P p	pe
F f	fe	R r	re
G g	ge	S s	se
Ğ ğ	ğe	Ş ş	şe
H h	he	T t	te
X x	xe	U u	u
I ı	ı	Ü ü	ü
İ i	i	V v	ve
J j	je	Y y	ye
K k	ke	Z z	ze

## **A**

- Abxaz bıçağı** — абхазский нож  
**Ağ silah** — белое оружие  
**Akinak** — акинак  
**Alebarda** — алебарда  
**Amikta** — амикта  
**Antabka** — антабка  
**Arbalet** — арбалет  
**Asqı** — тренчик (подвеска)  
**Atipik soyuq silah** — атипичное холодное оружие  
**Atıcı soyuq silah** — метательное (холодное) оружие  
**Atıcı xəncər** — метательный кинжал  
**Aybalta** — айбальта  
**Azərbaycan bıçaqları** — азербайджанские ножи  
**Azərbaycan xəncərləri** — азербайджанские кинжалы

## **B**

- Badik** — бадик  
**Balisonq (bali-sonq)** — балисонг (бали-сонг)  
**Balister** — балистер  
**Balta** — топор  
**Bayonet (baqinet)** — байонет (багинет)  
**Berdış** — бердыш  
**Beşbarmaq** — кастет  
**Beybut** — бебут  
**Bərklik** — твердость  
**Bilbalta** — бильбалта  
**Bisici** — бисиджи  
**Bıçaq** — нож  
**Bıçağın (dəstəyinin) gövdəsi** — основа (рукоятки) ножа

**Bolas** — болас  
**Boyama** — окрашивание  
**Bumeranq** — бумеранг  
**Bunçuk** — бунчук  
**Butafor soyuq silahlar** — бутафорное холодное оружие  
**Buraxıcı mexanizm** — спусковой механизм  
**Buzdixan** — буздыхан

## **С**

**Sərid** — джерид  
**Sida** — джида  
**Silalama** — шлифование  
**Sinayətin aləti** — орудие преступления

## **Ç**

**Çarasaq** — топор  
**Çarıcı soyuq silah** — рубящее холодное оружие  
**Çarpaz deformasiya** — поперечная деформация  
**Çarpaz (çarpazşəkilli kəsişmə)** — крестовина  
**Çaşpar** — чашпар  
**Çekmar (çukmar, çoxmar, sokmar)** — чекмар (чукмар, чохмар, цокмар)  
**Çen** — чень  
**Çəki** — масса  
**Çəkiç** — молот  
**Çərkəz sablyası** — черкесская сабля  
**Çopper** — чоппер  
**Çoxpredmetli bıçaq** — многопредметный нож  
**Çub** — чуб

## **D**

**Daban** — пятка (пята)  
**Daxili defekt** — внутренний дефект

**Dağılma** — разрушение  
**Dağıstan xəncəri** — дагестанский кинжал  
**Dalğic bıçağı** — водолазный нож  
**Damğa** — клеймо  
**Daqa** — дага  
**Defekt** — дефект  
**Defekt, səthi** — поверхностный дефект  
**Defektoskopiya** — дефектоскопия  
**Deformasiya** — деформация  
**Deformasiya xassələri** — деформационные свойства  
**Deformasiyaya uğrama** — деформирование  
**Deşici soyuq silah** — колющее холодное оружие  
**Deşici-kəsici soyuq silah** — колюще-режущее холодное оружие  
**Deşici-çapıçı soyuq silah** — колюще-рубящее холодное оружие  
**Deşici-kəsici-çapıçı soyuq silah** — колюще-режущее-рубящее холодное оружие  
**Dəməşq** — дамаск  
**Dəmir** — железо  
**Dəhrə** — садовый нож  
**Dəstək** — рукоятка (рукоять)  
**Dəstəyin arxa ucluğu** — наконечник рукоятки (головка, набалдашник, замыкающая гайка)  
**Dəstəyin bərkidiciləri** — заклепки рукояти  
**Dəstəyin yapışdırma üsulu ilə bərkidilməsi** — плащатое (склепное) крепление рукояти  
**Dəstəyin sancma üsulu ilə bərkidilməsi** — всадное (стычное) крепление рукоятки  
**Dəstəyin üzlüyü** — рубашка (сорочка) рукояти  
**Dəstəyin üst kənarı** — навершие рукояти  
**Dəyənək** — дубина (дубинка)

**Dəyişdirilmə soyuq silah** — переделанное холодное  
оружие

**Dinamometr** — динамометр

**Diş, dişək** — зазубрины

**Dişli mexanizm** — зубчатый механизм

**Döymə** — ковка

**Döyülə bilmə** — ковкость

**Döyüş baltası** — боевой топор (топорок)

**Döyüş çəkici** — боевой молот

**Döyüş hissəsi** — боевая часть

**Döyüş nizəsi** — боевое копьё

**Döyüş qamçısı** — боевая плеть (кнуть)

**Döyüş qırmancı** — боевой бич

**Döyüş rapirası** — боевая рапира

**Döyüş sənəti** — боевое искусство

**Döyüş soyuq silahı** — боевое холодное оружие

**Döyüş toxmağı** — боевой токмак

**Döyüş yabası** — боевая вила

**Döyüşçü vərdişləri** — навыки воина

**Draqunlar** — драгуны

**Drotik** — дротик

**Dzedo** — дзедо

**Dzükendo** — дзюкэндо

**Dzütte (cüette)** — дзютте (джуетте)

## **Е**

**Ebonit** — эбонит

**Ekspert eksperimenti** — экспертный эксперимент

**Elastik deformasiya** — эластическая (упругая)  
деформация

**Elastiklik** — эластичность, упругость

**Endo (ken-do)** — эндо (кен-до)

**Espadon** — эспадон



**Espadron** — эспадрон  
**Espanton** — эспантон  
**Etibarlılıq** — надежность  
**Efes** — эфес

## Ə

**Əl içliyi** — наладонник  
**Əldəqayırılma soyuq silah** — самодельное холодное  
оружие

**Əmud** — палица  
**Əyilmə** — изгиб  
**Əzici üzük** — ударный перстень

## F

**Fars sablyasının gəzdirilmə üsulu** — способ ношения  
сабли персидский

**Fərdi silah** — индивидуальное оружие

**Fiksator** — фиксатор

**Fin bıçaqları** — финские ножи

**Fincan (efesdə)** — чашка (эфеса)

## G

**Gezlik** — гезлик

**Gövdə** — основа, корпус

**Gümüşləmə (cümüş suyuna çəkmə)** — серебрение

**Gürcü xəncəri** — грузинский кинжал

**Gürz** — кистень

## H

**Hantel** — гантель

**Harpun** — гарпунь

**Heraldika** — геральдика

**Hərbi bıçaqlar** — военные ножи

**Hərbi soyuq silah** — военное холодное оружие

## **X**

**Xamıt, hamut** — хомут

**Xəncər** — кинжал

**Xəncər-revolver-kastet** — кинжал-револьвер-кастет

**Xivə bıçağı** — хивинский нож

**Xüsusi bıçaqlar** — ножи специальные

**Xüsusi təyinatlı bıçaq** — нож специального назначения

**Xüsusi təyinatlı ov bıçağı** — нож охотничий специального назначения

**Xromlama** — хромирование

## **İ**

**İdman nizəsi** — спортивное копьё

**İdman rapirası** — спортивная рапира

**İdman sablyası** — спортивная сабля

**İdman «soyuq silahı»** — спортивное «холодное оружие»

**İdman süngüsü** — спортивный штык

**İdman şpaqası** — спортивная шпага

**İkiəllə tutulan qılınc** — двуручный меч

**İld** — илд

**İnfanteriya** — инфантерия

**İşlək hissə** — рабочая (боевая) часть

**İtiləmə** — заточка

**İtilənmə xətti** — линия заточки

**İtiüclü (sivri)** — остроконечный

## **K**

**Kalaripayatu** — каларипаяту

**Kama** — кама

**Kaman** — лук

**Kamça** — камча

**Kastet** — кастет

**Katana** — катана  
**Keketsu-sege** — кекэцу-сеге  
**Kelt** — кельт  
**Kempo** — кэмпо  
**Ken (suruqi, pixonto)** — кэн (цуруги, пихонто)  
**Kendo (ken-do)** — кэндо (кэн-до)  
**«Кэрэнэк» bıçaq** — нож «бабочка» («мотылек»)  
**Kəsər** — кесер  
**Kəsici soyuq silah** — режущее холодное оружие  
**Kəsişmə** — перекрестье  
**Kiçik toppuz** — биток (битка)  
**Kiriş** — тетива  
**Kılıc** — килидж  
**Kılıç** — клыч  
**Kliç** — клич  
**Knipper** — книппер  
**Kobudo** — кобудо  
**Kokatana** — кокатана  
**Kolleksiya silahı** — коллекционное оружие  
**Kombinədilmiş soyuq və odlu silah** — комбинированное  
холодное и огнестрельное оружие  
**Kombinədilmiş soyuq silah** — комбинированное холод-  
ное оружие  
**Konçar** — кончар  
**Konstruksiya möhkəmliyi** — конструкционная прочность  
**Korroziya** — коррозия  
**Korroziyaya uğrama dərəcəsi** — степень коррозионного  
поражения  
**Kortik** — кортик  
**Kövrəklik** — хрупкость  
**Kriminal soyuq silah** — криминальное холодное оружие

**Kriminalistik silahşünashq** — криминалистическое  
оружиеведение

**Kris** — крис

**Kubaçı** — кубачи

**Kusari-çiqiriki** — кусари-чигирики

**Kustar soyuq silah** — кустарное холодное оружие

**Küp** — обух (обушок)

## Q

**Qaldırıcı (dartıcı) mexanizm** — подъёмный механизм  
(для натягивания тетивы)

**Qanadlı toppuz** — пернач (пернат)

**Qara mina** — чернь

**Qaraltma** — чернение

**Qarda** — гарда

**Qarışq kaman** — лук составной

**Qastrafet** — гастрарфет

**Qaydalar, təlimat** — наставление

**Qazıq** — забоина

**Qeyri-standart soyuq silah** — нестандартное холодное  
оружие

**Qəlib** — колодка, болванка

**Qəmə** — кама (*нож азербайджанский*)

**Qılınc** — меч

**Qılıncоynatma** — фехтование

**Qın** — ножны

**Qının dodaqcıqları** — устье

**Qının ucluğu** — навершие ножен

**Qısatıyəli soyuq silah** — короткоклинковое холодное  
оружие

**Qızılama (qızıl suyuna salınma)** — золочение

**Qolçaq, dirsəklik** — наручи (налокотники)

**Qorda** — горда

**Qoruyucu yaraq** — оборонительные доспехи  
**Qurşaq (kəmər, çənbər)** — обойма  
**Quyruqcuq** — хвостовик (сорочки, стебель, стержень)  
**Qövs (efesin qövsü)** — дужка  
**Qravüra** — гравировка  
**Quda** — 1) гуда; 2) горда  
**Quşatan** — рогатка

## **L**

**Latun** — латунь  
**Latunlama** — латунирование  
**Lövəcik** — полоса

## **M**

**Maçete** — мачете  
**Maqnitləşən materiallar** — магнитные материалы  
**Maskalanmış atipik soyuq silah** — маскированное  
холодное оружие  
**Maskalanmış soyuq silah** — маскированное атипичное  
холодное оружие  
**Materialşünaslıq** — материаловедение  
**Metaldə pərdələnməsi** — полирование металла  
**Metaldə şünaslıq** — металловедение  
**Məhdudlaşdırıcı (söykək)** — ограничитель (упор)  
**Mikrometr** — микрометр  
**Mikroxəncər** — микрокинжал  
**Milli bıçaqlar** — национальные ножи  
**Mina** — эмаль  
**Minalama** — эмалирование  
**«Misri qılınc»** — «Мисри кылындж» (*название меча  
Короглы*)  
**Mizraq** — копье  
**Mühəndis aləti** — инструмент инженерный

**Mülki soyuq silah** — гражданское холодное оружие  
**Möhkəmlik** — прочность  
**Möhkəmliyin azalması** — разупрочнение  
**Mufta** — муфта  
**Mürəkkəb kaman** — сложный лук

## N

**Nahamarlıq (kələ-kötürlük)** — шероховатость  
**Naqamaki** — нагамаки  
**Naqinata** — нагината  
**Naqinatado** — нагинатадо  
**Neytrallaşdırılmış soyuq silah** — нейтрализованное  
холодное оружие  
**Nəfəs silahı** — духовое ружье  
**Nindza** — ниндзя  
**Nitoryu** — ниторию  
**Nizə** — копьё  
**Nizəatan** — копьёметалка  
**Nov** — дол (кровосток, желобок, выточка)  
**Novcuq** — желобок, выточка  
**Nunçaku (nançaki, nuntyaku)** — нунчаку (нанчаки,  
нунтяку)

## O

**Oksidləşdirmə** — оксидирование  
**Ortatiyəli soyuq silah** — среднеклинковое холодное  
оружие  
**Ox** — стрела  
**Oxatma, oxçuluq** — стрельба из лука  
**Ox qabı, taxta, sadax, sədaq** — налучье  
**Ox ucluğu** — наконечник стрелы  
**Ov bıçaqları** — охотничье нож  
**Ov xəncəri** — охотничье кинжал

**Ov nizəsi** — охотничье копьё, рогатина  
**Ov soyuq silahi** — охотничье холодное оружие

## Ö

**Ölçmənin xətası** — погрешность измерения  
**Özbək bıçaqları** — нож узбекский  
**Özbək хəncəri** — кинжал узбекский

## P

**Palaş** — палаш  
**Pardaqlama** — полирование  
**Partlayışçı bıçağı** — нож взрывщика  
**Pas** — ржавчина  
**Paslanma** — ржавление  
**Pıçak (pçak, bıçak, kord, pıçak)** — пичак (пчак, бичак, корд, пычак)  
**Pika** — пика  
**Pioner bıçağı** — нож пионерский  
**«Pisalka»** — "писалка"  
**Pisau** — писау  
**Pitting korroziya** — питтинговая коррозия  
**Plastik deformasiya** — пластическая деформация  
**Plastiklik** — пластичность  
**Polad** — сталь  
**Polis soyuq silahi** — полицейское холодное оружие  
**Portupeya** — портупея  
**Predmetin təyinatı** — назначение предмета  
**Protazan** — протазан

## S

**Sablya** — сабля  
**Samuraylar** — самураи

**Sapand** — сраца  
**Saplı soyuq silah** — древковое холодное оружие  
**Saray şpaçası** — придворная шпага  
**Saydak (saqaydak, saadak)** — саадак (сагайдак, сайдак)  
**Seyf** — сейф (*сабля турецкая*)  
**Səngər aləti** — шанцевый инструмент  
**Sərtlik** — жесткость  
**Sərtlik qabırğası** — ребро жесткости  
**Səthin keyfiyyəti** — качество поверхности  
**Sıyrıq, cızıq** — царапина  
**Silah** — оружие  
**Silahşünashlıq** — оружейведение  
**Skaut bıçağı** — нож скаутский  
**Skramasaks** — скрамасакс  
**Sodzyutsu** — содзюцу  
**Soyuq atıcı silah** — метательное (холодное) оружие  
**Soyuq silah** — холодное оружие  
**Soyuq silah satma** — сбыт холодного оружия  
**Soyuq silahın aparıcı hissəsi** — несущая часть холодного  
оружия  
**Soyuq silahın evolyusiyası** — эволюция холодного  
оружия  
**Soyuq silahın kriminalistik ekspertizası** — кримина-  
листическая экспертиза холодного оружия  
**Soyuq silahın kriminalistik ekspertizasının metodikası** —  
методика криминалистической экспертизы  
холодного оружия  
**Soyuq silahın kriminalistik ekspertizasının metodları** —  
методы криминалистической экспертизы  
холодного оружия



- Soyuq silahın kriminalistik ekspertizasının obyektləri** —  
объекты криминалистической экспертизы  
холодного оружия
- Soyuq silahın kriminalistik ekspertizasının predmeti** —  
предмет криминалистической экспертизы  
холодного оружия
- Soyuq silahın kriminalistik ekspertizasının subyekti** —  
субъект криминалистической экспертизы  
холодного оружия
- Soyuq silahın yarımfabrikatı** — полуфабрикат холод-  
ного оружия
- Soyuq silahın «yalançı» yarımfabrikatı** — "ложный"  
полуфабрикат холодного оружия
- Soyuq silahın maketi** — макет холодного оружия
- Soyuq silahın məhvədicı təsiri** — поражающее действие  
холодного оружия
- Soyuq silahın saxlanması** — хранение холодного  
оружия
- Soyuq silahın təsnifatı** — классификация холодного  
оружия
- Soyuq silahın təsnifat sistemi** — система классификации  
холодного оружия
- Soyuq silahın hazırlanma üsulu** — способ изготовления  
холодного оружия
- Soyuq silahın hazırlanması** — изготовление холодного  
оружия
- Soyuq silahın hazırlanmasının zavod (sənaye, firma,  
fabrik) şərtləri** — заводские (промышленные,  
фирменные, фабричные) условия изготовления  
холодного оружия
- Soyuq silahın hazırlığı** — заготовка холодного оружия

**Soyuq silahın gəzdirilməsi** — ношение холодного  
оружия

**Standart soyuq silah** — стандартное холодное оружие

**Stilet** — стилет

**Stilet-çətir, stilet-əl ağacı** — стилет-зонтик (стилеть-трость)

**Suvenir soyuq silahlar** — сувенирные ножи

**Süngü** — штык

**Süngü-bıçaq** — штык-нож

**Süngü-tesak** — штык-тесак

**Süngü-şpaqa** — штык-шпага

**Süriken** — сюрикен

## Ş

**Şaber** — шабер

**Şaşka** — шашка

**Şayba** — шайба

**Şeşpər** — шестопер

**Şlif** — шлифование

**Şoi** — шои

**Şokpar** — шокпар

**Şpaqa** — шпага

**Ştangelət** — штанген-инструмент

**Ştangelərgar** — штангенциркуль

## T

**Taban** — табан

**Tam orijinal konstruksiyalı atipik soyuq silah** —  
атипичное холодное оружие полностью  
нетипичной оригинальной конструкции

**Tamamlama** — отделка

**Tamoqavk (tomaxak, tomaxakan, tomaxquavk)** —  
тамогавк (томахак, томахакан, томахгуавк)

**Tarixi silahşünashq** — историческое оружиеведение  
**Ta-tao** — та-тао  
**Tehnoloji əlamətlər** — технологические признаки  
**Teleskopik dəyənək** — телескопическая дубинка  
**Tesak** — тесак  
**Təbərzin** — теберзин  
**Təltif silahı** — именное оружие  
**Təmir** — ремонт  
**Təmirəyararlılıq** — ремонтоспособность  
**Təsərrüfat bıçaqları** — хозяйственные ножи  
**Tibb bıçaqları** — медицинские ножи  
**Til (qabırğa)** — ребро  
**Tilişkə, qırıntı (metalda)** — заусенец  
**Tiyə** — клинок  
**Tiyə ağzı** — лезвие  
**Tiyə ağzının itilənməsi** — заточка лезвия  
**Tiyə əyrisi** — скос обуха  
**Tiyəli soyuq silah** — клинковое холодное оружие  
**Tiyənin döyməsi** — оковка клинка  
**Tiyənin en kəsiyi** — сечение клинка  
**Tiyənin maqnitləşmə xassəsi** — магнитные свойства клинков  
**Tiyənin möhkəmliyi** — прочность клинка  
**Tiyənin ucu** — острие  
**Tiyəsiz (vurucu-əzici) soyuq silah** — неклинковое (ударно-раздробляющее) холодное оружие  
**Topruz** — булава  
**Tökmə** — литье  
**Tuğ** — туг  
**Tunc** — бронза  
**Turist bıçaqları** — туристические ножи  
**Türk poladı** — булат (*сталь турецкий*)

**Türk kamanı** — турецкий лук  
**Türk sablyası** — турецкая сабля  
**Türk sablyasının gəzdirilmə üsulu** — способ ношения сабли турецкий  
**Türk хəncəri** — турецкий кинжал  
**Türkmən bıçaqları** — туркменские ножи

## U

**Uşaq soyuq silahı** — холодное оружие детское  
**Uzuntiyəli soyuq silah** — длинноклинковое холодное оружие  
**Üçbarmaq** — трезубец

## Ü

**Ümumi korroziya** — общая коррозия  
**Ümumi təyinətli ov bıçağı** — охотничьи ножи общего назначения  
**Üzvi şüşə** — органическое стекло

## V

**Vommer** — воммера  
**Vurucu-əzici silahın ucluğu** — навершие ударно-раздробляющего оружия  
**Vurucu-əzici soyuq silah** — ударно-раздробляющее холодное оружие (ударное холодное оружие)  
**Vuts** — вуц

## Y

**Yarımsablya** — полусабля  
**Yatağan** — ятаган  
**Yastı deformasiya** — плоская деформация  
**Yavara** — явара  
**Yelman** — елмань

**Yeyilmə** — износ

**Yumruq döyüşü** — кулачный бой

## **Z**

**Zağ, zağlama** — воронение

**Zavod (sənaye, firma, fabrik) üsulu ilə hazırlanmış soyuq silah** — заводское (промышленное, фирменное, фабричное) холодное оружие

**Zərbə mərkəzi** — центр удара

**Zərbə yetirilərkən soyuq silahın əldə rahat tutulması** — удобство удержания холодного оружия в руке при нанесении ударов

**Zülfəqar, zülfiqar** — зюльфикар (*название меча имама Али*)

---



**РУССКО – АЗЕРБАЙДЖАНСКИЙ**

**С Л О В А Р Ь**

**ПО КРИМИНАЛИСТИЧЕСКОЙ ЭКСПЕРТИЗЕ  
ХОЛОДНОГО ОРУЖИЯ**

## А

**Айбальта** — aybalta  
**Акинак** — akinak  
**Алебарда** — alebarda  
**Амикта** — amikta  
**Антабка** — antabka  
**Арбалет** — arbalet  
**Атипичное холодное оружие** — atipik soyuq silah  
**Атипичное холодное оружие полностью нетипичной оригинальной конструкции** — tam orijinal konstruksiyalı atipik soyuq silah

## Б

**Бадик** — badik  
**Байонет (багинет)** — bayonet (baqinet)  
**Балисонг (бали-сонг)** — balisonq (bali-sonq)  
**Балистер** — balister  
**Бебут** — beybut  
**Белое оружие** — ağ silah  
**Бердыш** — berdiş  
**Бильбалта** — bilbalta  
**Бисиджи** — bisici  
**Биток (битка)** — kiçik toppuz  
**Боевая плеть (кнуть)** — döyüş qamçısı  
**Боевая часть** — döyüş (işlək) hissəsi  
**Боевое искусство** — döyüş sənəti  
**Боевое холодное оружие** — döyüş soyuq silahı  
**Боевой бич** — döyüş qırmancı  
**Боевой молот** — döyüş çəkici  
**Боевой токмак** — döyüş toxmağı  
**Боевой топор (топорок)** — döyüş baltası



**Боевая вила** — döyüş yabası  
**Болас** — bolas  
**Болванка** — qəlib  
**Бронза** — tunc  
**Буддыхан** — buzdıxan  
**Булава** — toppuz  
**Булат** — bulat, türk poladı (*polad növü*)  
**Бумеранг** — bumeranq  
**Бунчук** — bunçuk  
**Бутафорное холодное оружие** — butafor soyuq silah

## **В**

**Военное холодное оружие** — hərbi soyuq silah  
**Воммера** — vommer  
**Воронение** — zağ, zağlama  
**Всадное (стычное) крепление рукоятки** — dəstəyin  
sancma üsulu ilə bərkidilməsi  
**Вуц** — vuts

## **Г**

**Гантель** — hantel  
**Гарда** — qarda  
**Гарпунь** — harpun  
**Гастрарфет** — qastrafet  
**Гезлик** — gezlik  
**Гералдика** — heraldika  
**Горда** — qorda  
**Гравировка** — qravüra  
**Гражданское холодное оружие** — mülki soyuq silah  
**Гуда** — quda

## Д

- Дага — daqa  
Дамаск — dəməşq (*polad növü*)  
Двуручный меч — ikiəllə tutulan qılınc  
Холодное оружие детское — uşaq soyuq silahı  
Дефект — defekt  
Дефект внутренний — daxili defekt  
Дефект поверхностный — səthi defekt  
Дефектоскопия — defektoskopiya  
Деформационные свойства — deformasiya xassələri  
Деформация — deformasiya  
Деформация пластическая — plastik deformasiya  
Деформация плоская — yastı deformasiya  
Деформация поперечная — çarpaz deformasiya  
Деформация эластическая (упругая) — elastik deformasiya  
Деформирование — deformasiyaya uğrama  
Джерид — cərid  
Джида — cida  
Дзедо — dzedo  
Дзюкэндо — dzükendo  
Дзютте (джуетте) — dzütte (cüette)  
Динамометр — dinamometr  
Длинноклинковое холодное оружие — uzuntiyəli soyuq silah  
Дол (кровосток, желобок, выточка) — nov  
Драгуны — draquklar  
Древковое холодное оружие — saplı soyuq silah  
Дротик — drotik  
Дубина (дубинка) — dəyənək  
Дужка — qövs (efesin qövsü)  
Духовое ружье — nəfəs silahı

## Е

Елмань — yelman

## Ж

Железо — dəmir

Желобок, выточка — novcuq

Жесткость — sərtlik

## З

Забоина — qazıq, batıq

Заводские (промышленные, фирменные, фабричные) условия изготовления холодного оружия — soyuq silahın hazırlanmasının zavod (sənaye, firma, fabrik) şərtləri

Заводское (промышленное, фирменное, фабричное) холодное оружие — zavod (sənaye, firma, fabrik) üsulu ilə hazırlanmış soyuq silah

Заготовка холодного оружия — soyuq silahın hazırlığı

Зазубрины — diş, dişək

Заклепки рукояти — dəstəyin bərkidiciləri

Заточка — itilmə

Заточка лезвия — tiyə ağzının itilməsi

Заусенец — tilişkə, qırıntı (metalda)

Золочение — qızıllama (qızıl suyuna salınma)

Зубчатый механизм — dişli mexanizm

Зюльфикар — zülfəqar, zülfiqar

## И

Изгиб — əyilmə

Изготовление холодного оружия — soyuq silahın hazırlanması

Износ — yeyilmə

Илд — ild

**Именное оружие** — təltif silahı  
**Индивидуальное оружие** — fərdi silah  
**Инженерный инструмент** — mühəndis aləti  
**Инфантерия** — infanteriya  
**Историческое оружиеведение** — tarixi silahşünaslıq

## **К**

**Каларипаяту** — kalaripayatu  
**Кама** — 1) qəmə; 2) kama  
**Камча** — kamça  
**Кастет** — kastet (beşbarmaq)  
**Катана** — katana  
**Качество поверхности** — səthin keyfiyyəti  
**Кекэцу-сеге** — keketsu-seqe  
**Кельт** — kelt  
**Кесер** — kəsər  
**Килидж** — kılıc  
**Кинжал** — хəncər  
**Кинжал азербайджанский** — azərbaycan хəncəri  
**Кинжал грузинский** — gürcü хəncəri  
**Кинжал дагестанский** — dağıstan хəncəri  
**Кинжал метательный** — atıcı хəncər  
**Кинжал охотничье** — ov хəncəri  
**Кинжал турецкий** — türk хəncəri  
**Кинжал узбекский** — özbək хəncəri  
**Кинжал-револьвер-кастет** — хəncər-revolver-kastet  
**Кистень** — gürz  
**Классификация холодного оружия** — soyuq silahın təsnifatı  
**Клеймо** — damğa  
**Клиновое холодное оружие** — tiyəli soyuq silah  
**Клинок** — tiyə  
**Клич** — klic

**Клыч** — kılıç  
**Книппер** — knipper  
**Кобудо** — kobudo  
**Ковка** — döymə  
**Ковкость** — döyülə bilmə  
**Кокатана** — kokatana  
**Коллекционное оружие** — kolleksiya silahı  
**Колющее холодное оружие** — deşici soyuq silah  
**Колюще-режущее холодное оружие** — deşici-kəşici  
soyuq silah  
**Колюще-режуще-рубящее холодное оружие** — deşici-  
kəşici-çarpıcı soyuq silah  
**Колюще-рубящее холодное оружие** — deşici-çarpıcı  
soyuq silah  
**Комбинированное холодное и огнестрельное оружие**  
— kombinədilmiş soyuq və odlu silah  
**Комбинированное холодное оружие** —  
kombinədilmiş soyuq silah  
**Конструкционная прочность** — konstruksiya möh-  
kəmliyi  
**Кончар** — konçar  
**Копьё** — nizə, mizraq  
**Боевое копьё** — döyüş nizəsi  
**Копьё охотничье** — ov nizəsi  
**Копьё спортивное** — idman nizəsi  
**Копьёметалка** — nizəatan  
**Короткоклинковое холодное оружие** — qısatiyəli  
soyuq silah  
**Коррозия** — korroziya  
**Коррозия общая** — ümumi korroziya  
**Коррозия питтинговая** — pitting korroziya  
**Кортик** — kortik

**Крестовина** — çarpaz (çarpazşəkilli kəsişmə)  
**Криминалистическая оружиеведение** — kriminalistik silahşünaslıq  
**Криминалистическая экспертиза холодного оружия**  
— soyuq silahın kriminalistik ekspertizası  
**Криминальное холодное оружие** — kriminal soyuq silah

**Крис** — kris  
**Кубачи** — kubaçı  
**Кулачный бой** — yumruq döyüşü  
**Кусари-чигирики** — kusari-çiqiriki  
**Кустарное холодное оружие** — kustar soyuq silah  
**Кэмпо** — kempo  
**Кэн (цуруги, пихонто)** — ken (suruqi, pixonto)  
**Кэндо (кэн-до)** — kendo (ken-do)

## Л

**Латунирование** — latunlama  
**Латунь** — latun  
**Лезвие** — tiyə ağzı  
**Линия заточки** — itilənmə xətti  
**Литье** — tökmə  
**"Ложный" полуфабрикат холодного оружия** —  
soyuq silahın «yalançı» yarımfabrikatı  
**Лук** — kaman  
**Лук составной** — qarışıq kaman  
**Лук турецкий** — türk kamanı

## М

**Магнитные материалы** — maqnitləşən materiallar  
**Магнитные свойства клинков** — tiyənin maqnitləşmə xassəsi  
**Макет холодного оружия** — soyuq silahın maketi

**Маскированное атипичное холодное оружие** —  
maskalanmış soyuq silah  
**Маскированное холодное оружие** — maskalanmış  
atipik soyuq silah  
**Масса** — çəki  
**Материаловедение** — materialşünaslıq  
**Мачете** — maçete  
**Металловедение** — metalşünaslıq  
**Метательное (холодное) оружие** — soyuq atıcı silah  
**Методика криминалистической экспертизы холодного оружия** — soyuq silahın kriminalistik ekspertizasının metodikası  
**Методы криминалистической экспертизы холодного оружия** — soyuq silahın kriminalistik ekspertizasının metodları  
**Меч** — qılınc  
**Микрокинжал** — mikroхəncər  
**Микрометр** — mikrometr  
**«Мисри кылындж»** — «Misri qılınc» (*Koroğlunun qılıncının adı*)  
**Молот** — çəkiç  
**Муфта** — mufta

## **Н**

**Навершие ножен** — qının ucluğu  
**Навершие рукояти** — dəstəyin üst kənarı  
**Навершие ударно-раздробляющего оружия** —  
vurucu-əzici silahın ucluğu  
**Навыки воина** — döyüşçü vərdişləri  
**Нагамаки** — naqamaki  
**Нагината** — naqinata  
**Нагинатадо** — naqinatado  
**Надежность** — etibarlılıq

**Назначение предмета** — predmetin təyinatı  
**Наконечник рукоятки (головка, набалдашник, замыкающая гайка)** — dəstəyin arxa ucluğu  
**Наконечник стрелы** — ox ucluğu  
**Наладонник** — əl içliyi  
**Налучье** — ox qabı, taxta, sadax, sədaq  
**Наручи (налокотники)** — qolçaq, dirsəklik  
**Наставление** — qaydalar, təlimat  
**Нейтрализованное оружие холодное** —  
neytrallaşdırılmış soyuq silah  
**Неклинковое (ударно-раздробляющее)холодное оружие** — tiyəsiz (vurucu-əzici) soyuq silah  
**Нестандартное холодное оружие** — qeyri-standart soyuq silah  
**Несущая часть холодного оружия** — soyuq silahın aparıcı hissəsi  
**Ниндзя** — nindza  
**Ниторию** — nitoryu  
**Нож** — bıçaq  
**Нож «бабочка» («мотылек»)** — «kəpənək» bıçaq  
**Нож абхазский** — abxaz bıçağı  
**Нож взрывщика** — partlayışçı bıçağı  
**Нож водолазный** — dalğıcı bıçağı  
**Нож многопредметный** — çoxpredmetli bıçaq  
**Нож охотничье** — ov bıçaqları  
**Нож пионерский** — pioner bıçağı  
**Нож скаутский** — skaut bıçağı  
**Нож специального назначения** — xüsusi təyinatlı bıçaq  
**Нож узбекский** — özbək bıçaqları  
**Нож хивинский** — xivə bıçağı  
**Ножи азербайджанские** — azərbaycan bıçaqları



**Ножи военные** — hərbi bıçaqlar  
**Ножи медицинские** — tibb bıçaqları  
**Ножи национальные** — milli bıçaqlar  
**Ножи охотничьи общего назначения** — ümumi təyinatlı ov bıçağı  
**Ножи охотничьи специального назначения** — xüsusi təyinatlı ov bıçağı  
**Ножи специальные** — xüsusi bıçaqlar  
**Ножи туристические** — turist bıçaqları  
**Ножи туркменские** — türkmən bıçaqları  
**Ножи финские** — fin bıçaqları  
**Ножи хозяйственные** — təsərrüfat bıçaqları  
**Ножны** — qın  
**Ношение холодного оружия** — soyuq silahın gəzdirilməsi  
**Нунчаку (нанчаки, нунтяку)** — nunçaku (nançaki, nuntyaku)

## О

**Обойма** — qurşaq (kəmər, çənbər)  
**Оборонительные доспехи** — qoruyucu yaraq  
**Обух (обушок)** — küp  
**Объекты криминалистической экспертизы холодного оружия** — soyuq silahın kriminalistik ekspertizasının obyektləri  
**Ограничитель (упор)** — məhdudlaşdırıcı (söykək)  
**Оковка клинка** — tiyənin döyməsi  
**Окрашивание** — boyama  
**Оксидирование** — oksidləşdirmə  
**Органическое стекло** — üzvi şüşə  
**Орудие преступления** — cinayətin aləti  
**Оружие** — silah  
**Оружиеведение** — silahşünaslıq

**Основа (рукоятки) ножа** — bıçağın (dəstəyinin) gövdəsi

**Основа, корпус** — gövdə

**Острие** — tiyənin ucu

**Остроконечный** — iti uclu (sivri)

**Отделка** — tamamlama

**Охотничье холодное оружие** — ov soyuq silahları

## II

**Палаш** — palaş

**Палица** — əmud

**Переделанное холодное оружие** — dəyişdirilmə soyuq silah

**Перекрестье** — kəsişmə

**Пернач (пернат)** — qanadlı toppuz

**Пика** — pika

**Писау** — pisau

**Пичак (пчак, бичак, корд, пычак)** — pıçak (pçak, bıçak, kord, pıçak)

**«Писалка»** — «pisalka»

**Пластичность** — plastiklik

**Плащатое (склепное) крепление рукояти** — dəstəyin yarışdırma üsulu ilə bərkidilməsi

**Погрешность измерения** — ölçmənin xətası

**Подъемный механизм** — qaldırıcı (dartıcı) mexanizm  
(*kirişin dartulması üçün*)

**Полирование** — pardaqlama

**Полирование металла** — metalın pardaxlanması

**Полицейское холодное оружие** — polis soyuq silahı

**Полоса** — lövhəcik

**Полусабля** — yarımşablya

**Полуфабрикат холодного оружия** — soyuq silahın yarımfabrikatı

**Поражающее действие холодного оружия** — soyuq silahın məhvedici təsiri  
**Португез** — portuqez  
**Праца** — sarand  
**Предмет криминалистической экспертизы холодного оружия** — soyuq silahın kriminalistik ekspertizasının predmeti  
**Протазан** — protazan  
**Прочность клинка** — tiyənin möhkəmliyi  
**Прочность** — möhkəmlik  
**Пятка (пята)** — daban

## **Р**

**Разрушение** — dağılma  
**Разупрочнение** — möhkəmliyin azalması  
**Рапира** — rapira  
**Рапира боевая** — döyüş rapirası  
**Рапира спортивная** — idman rapirası  
**Ребро жесткости** — sərtlik qabırğası  
**Ребро** — til (qabırğa)  
**Режущее холодное оружие** — kəsici soyuq silah  
**Ремонт** — təmir  
**Ремонтоспособность** — təmirəyararlılıq  
**Ржавление** — paslanma  
**Ржавчина** — pas  
**Рогатка** — quşatan  
**Рогатина** — ov nizəsi  
**Рубашка (сорочка) рукояти** — dəstəyin örtüyü  
**Рубящее холодное оружие** — çarısı soyuq silah  
**Рукоятка (рукоять)** — dəstək

## С

- Саадак (сагайдак, сайдак)** — saydak (saqaydak, saadak)
- Сабля** — sablya
- Сабля спортивная** — idman sablyası
- Сабля турецкая** — türk sablyası
- Сабля черкесская** — çerkəz sablyası
- Садовый нож** — dəhrə
- Самодельное холодное оружие** — əldəqayrılma soyuq silah
- Самурай** — samuraylar
- Сбыт холодного оружия** — soyuq silah satma
- Сейф** — seyf (*türk sablyası*)
- Серебрение** — gümüşləmə (cümüş suyuna çəkmə)
- Сечение клинка** — tiyənin en kəsiyi
- Система классификации холодного оружия** — soyuq silahın təsnifat sistemi
- Скос обуха** — tiyə əyrisi
- Скрамасакс** — skramasaks
- Сложный лук** — mürəkkəb kaman
- Содзюцу** — sodzyutsu
- Спортивное «холодное оружие»** — idman soyuq silahı
- Способ изготовления холодного оружия** — soyuq silahın hazırlanma üsulu
- Способ ношения сабли персидский** — fars sablyasının gəzdirilmə üsulu
- Способ ношения сабли турецкий** — türk sablyasının gəzdirilmə üsulu
- Спусковой механизм** — buraxıcı mexanizm
- Среднеклинковое холодное оружие** — ortatıyəli soyuq silah
- Сталь** — polad

**Стандартное холодное оружие** — standart soyuq silah  
**Степень коррозионного поражения** — korroziyaya  
uğrama dərəcəsi  
**Стилет** — stilet  
**Стилет-зонтик (стилет-трость)** — stilet-çətir, stilet-əl  
ağacı  
**Стрела** — ox  
**Стрельба из лука** — oxatma, oxçuluq  
**Субъект криминалистической экспертизы  
холодного оружия** — soyuq silahın kriminalistik  
ekspertizasının subyekti  
**Сувенирные ножи** — suvenir soyuq silahlar  
**Сюрикен** — süriken

## **Т**

**Табан** — taban  
**Тамогавк (томахак, томахан, томахгуавк)** —  
tamoqavk (tomaxak, tomaxakan, tomaxquavk)  
**Та-тао** — ta-tao  
**Твердость** — bərklik  
**Теберзин** — təbərzin  
**Телескопическая дубинка** — teleskopik dəyənək  
**Тесак** — tesak  
**Тетива** — kiriş  
**Технологические признаки** — texnoloji əlamətlər  
**Топор** — balta, çarasaq  
**Трезубец** — üçbarmaq  
**Тренчик (подвеска)** — asqı  
**Туг** — tuğ

## **У**

**Ударно-раздробляющее холодное оружие (ударное  
холодное оружие)** — vurucu-əzici soyuq silah

**Ударный перстень** — əzici üzük

**Удобство удержания холодного оружия в руке при нанесении ударов** — zərbə yetirilərkən soyuq silahın əldə rahat tutulması

**Устье** — qının dodaqcıqları

## Ф

**Фехтование** — qılıncoynatma

**Фиксатор** — fiksator

## Х

**Хвостовик (сорочки, стебель, стержень)** — quyuqcıq

**Холодное оружие** — soyuq silah

**Хомут** — xamıt, hamut

**Хранение холодного оружия** — soyuq silahın saxlanması

**Хромирование** — xromlama

**Хрупкость** — kövrəklik

## Ц

**Царапина** — sıyrıq, cızıq

**Центр удара** — zərbə mərkəzi

## Ч

**Чашка (эфеса)** — fincan (efesdə)

**Чашпар** — çaşpar

**Чекмар (чукмар, чохмар, цокмар)** — çekmar (çukmar, çoxmar, sokmar)

**Чень** — çen

**Чернение** — qaraltma

**Чернь** — qara mina

**Чоппер** — çopper

**Чуб** — çub

### Ш

- Шабер** — şaber  
**Шайба** — şayba  
**Шанцевый инструмент** — səngər aləti  
**Шашка** — şaşka  
**Шероховатость** — nahamarlıq (kələ-kötürlük)  
**Шестопер** — şeşpər  
**Шлифование** — şlif, cilalama  
**Шои** — şoi  
**Шокпар** — şokpar  
**Шпага придворная** — saray şpaqası  
**Шпага спортивная** — idman şpaqası  
**Шпага** — şpaqa  
**Штанген-инструмент** — ştangenalət  
**Штангенциркуль** — ştangenpərgar  
**Штык** — süngü  
**Штык спортивный** — idman süngüsü  
**Штык-нож** — süngü-bıçaq  
**Штык-тесак** — süngü-tesak  
**Штык-шпага** — süngü-şpaqa

### Э

- Эбонит** — ebonit  
**Эволюция холодного оружия** — soyuq silahın evolyusiyası  
**Экспертный эксперимент** — ekspert eksperimenti  
**Эластичность** — elastiklik  
**Эмалирование** — minalama  
**Эмаль** — mina  
**Эндо (кен-до)** — endo (ken-do)  
**Эспадон** — espadon

**Эспадрон** — espadron

**Эспантон** — espanton

**Эфес** — efes

## **Я**

**Явара** — yavara

**Ятаган** — yatağan

---



**h.e.n. Cabir Sirac oğlu Əhmədov**

**SOYUQ SİLAHIN KRİMİNALİSTİK EKSPERTİZASI ÜZRƏ  
AZƏRBAYCANCA – RUSCA SÖZLÜK**

**к.ю.н. Джабир Сирадж оглы Ахмедов**

**РУССКО – АЗЕРБАЙДЖАНСКИЙ СЛОВАРЬ  
ПО КРИМИНАЛИСТИЧЕСКОЙ ЭКСПЕРТИЗЕ  
ХОЛОДНОГО ОРУЖИЯ**

**Azərbaycan Respublikası Ədliyyə Nazirliyi  
Məhkəmə Ekspertizası Mərkəzi**

© Jab Yk

Tel.: (+99412) 5985302

Mob.: (+99455) 3215277

(+99450) 3215277

Faks: (+99412) 4980543

E-mail: [crim\\_jab@yahoo.com](mailto:crim_jab@yahoo.com)

Çapa imzalanmışdır 14.11.2008  
Format 84\*108 16/1 Həcmi 2,5 ç.v.  
Sifariş 08 Tiraj 300  
Qiyməti müqavilə ilə

**«ƏZİZOĞLU-H» MMC**  
Bakı şəhəri, A.Şaiq küç., 13